

Des Heilands Kindheit.

Geistliche Trilogie.

Deutscher Text von Peter Cornelius und Felix Weingartner.

L'Enfance du Christ.

The Childhood of Christ.

Trilogie Sacrée.

A Sacred Trilogy.

Paroles de Hector Berlioz.

English Translation by John Bernhoff.

PREMIÈRE PARTIE.

ERSTER THEIL.

FIRST PART.

Le Songe d'Hérode.

Der Traum des Herodes.

Herod's Dream.

H. Berlioz, Op. 25.

Beendigt in Paris am 25. Juli 1854.

Moderato un poco lento. (♩ = 66.) Klavierauszug von Otto Taubmann.
(avec solennité—feierlich—solemn)

Le Récitant.
Ein Erzählender.
Narrator.
(Tenor.)

Dans la crèche, en ce temps, Je - sus venait de naître;
In der Krip - pe, zur Zeit, Jesus war kaum ge - boren.
At this time Je - sus Christ was born, our Lord and Saviour

Pianoforte.

R. Mais nul pro - di - ge en - cor ne l'a - vait fait con - naî - tre. Et dé -
Noch zeig - ten kei - ne Wun - der, wer ihn aus - ge - sen - det. A - ber
Yet did no sign re - veal who it was that had sent him. But the

R. jà les puissants tremblaient, Dé - jà les fai - bles es - pé - raient,
schon bebt manch stol - zer Thron, doch auch der Schwache schauet jetzt
kings trembled on their thrones, While in the hearts of the af - flict - ed